

Fellowes

Electric Premium Wire Binder

Galaxy e : Wire



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoeien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtete tyto pokyny.
Nelíkvídjte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije upotrebe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

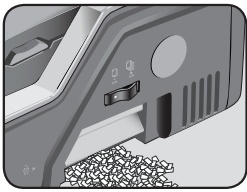
Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

Pred uporabo preberite ta navodila.
Ne zavržite: shranite za poznejšo uporabo

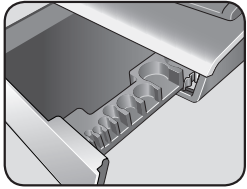
يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

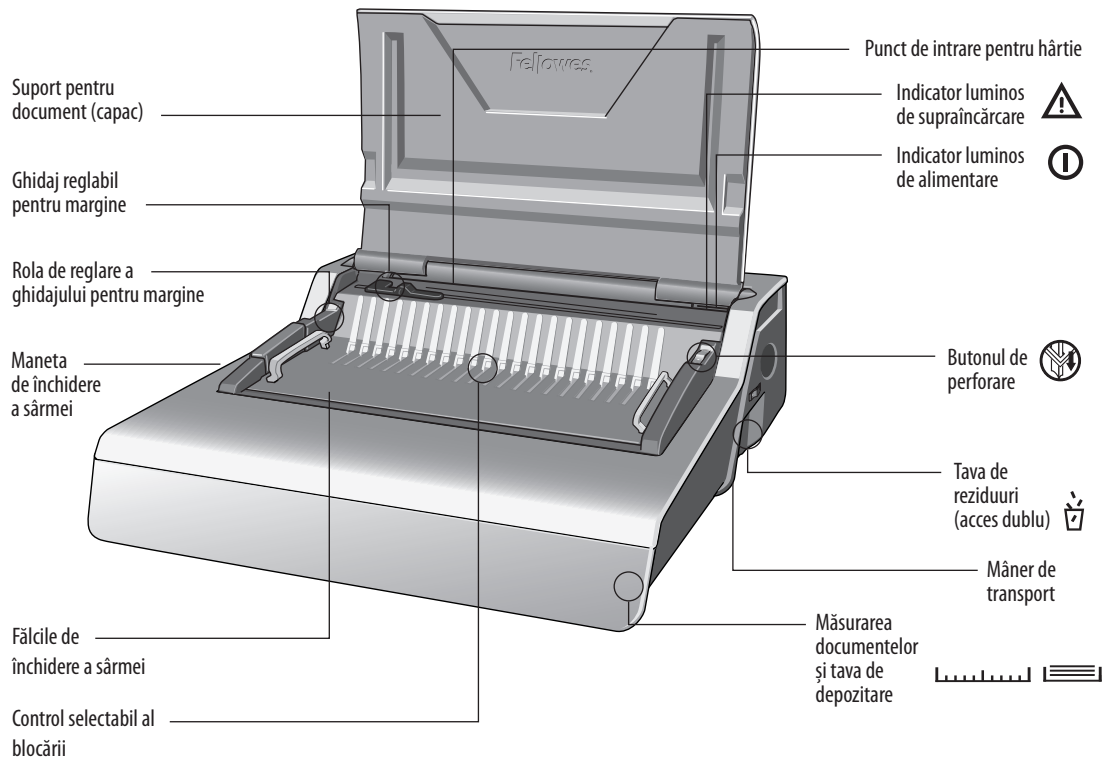
ROMÂNĂ



Tavă dublă pentru reziduuri



Depozitarea pieptenului de sârmă și măsurarea documentelor



CARACTERISTICI

Capacitate de perforare

Coli de hârtie

70-80 g/20 lb 20 coli

Coperți transparente

100-200 microni / 4-8 mil 3 coli

200+ microni / 8+ mil 2 coli

Alte coperți standard

160-270 g / 40-60 lb 3 coli

270+g / 60+ lb 2 coli

Capacitate de legare

Dimensiunea maximă a pieptenului de sârmă 14 mm / 9/16"

Document maxim (80 g / 20 lb) aprox. 130 coli

Date tehnice

Dimensiuni hârtie A4, A5

Sloturi de perforare 34

Fixe 2,5 mm

Distanța între sloturi 3:1"

Ghidaj reglabil pentru margine da, rotativ

Capacitatea tăvii pentru reziduuri aprox. 3000 coli

Tensiune 220-240 V 50/60 Hz

Putere motor 160 W 1,0 A

Ciclu de funcționare 30 minute pornit / 30 minute oprit

Greutate netă 14 kg / 31 lb

Dimensiuni (L x A x Î) 20,9" x 17,7" x 6,5" / 530 x 450 x 165 mm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!



ATENȚIE

Citiți înainte de utilizare. Păstrați pentru consultare viitoare.

Când perforați:

- verificați întotdeauna că aparatul se află pe o suprafață stabilă
- efectuați teste de perforare pe coli de rebuturi și configurați aparatul înainte de a perfora documentele finale
- îndepărtați capsele și alte obiecte metalice înainte de perforare
- nu depășiți niciodată capacitatea declarată a aparatului



Când legați:

- aveți grijă, punct cu pericol de strivire

Când legați:

Țineți aparatul la distanță de surse de căldură și de apă.

Nu încercați niciodată să desfaceți sau să reparați aparatul.

Conectați aparatul la o priză ușor accesibilă.



Notă - acest aparat este dotat cu un dispozitiv termic de întrerupere a curentului care se activează atunci când aparatul se supraîncălzește în timpul utilizării.

Acesta se va reseta automat aparatul atunci când este sigur pentru a fi utilizat.

Aveți nevoie de ajutor?

Serviciul de relații cu clienții...
www.fellowes.com
 Apelați la experții noștri pentru soluții.
 Apelați întotdeauna la Fellowes înainte de a contacta locul de unde ați făcut achiziția.

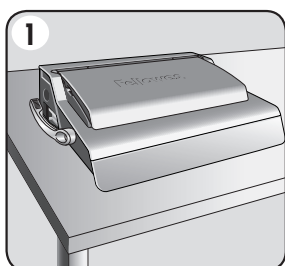
DIAMETRUL PIEPTENELUI DE SĂRMĂ ȘI DIMENSIUNILE DOCUMENTELOR

		
mm	inch	numărul de coli
6 mm	¼"	2-35
8 mm	5/16"	36-50
10 mm	3/8"	51-61
11 mm	7/16"	61-80
12 mm	½"	81-100
14 mm	9/16"	100-130

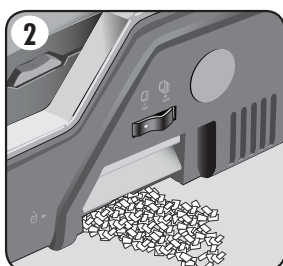
Aveți nevoie de ajutor?

Serviciul de relații cu clienții... www.fellowes.com
 Apelați la experții noștri pentru soluții.
 Apelați întotdeauna la Fellowes înainte de a
 contacta locul de unde ați făcut achiziția.

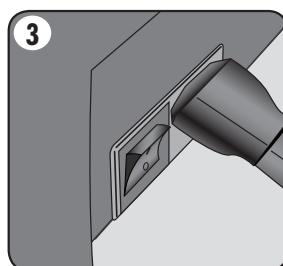
INSTALARE



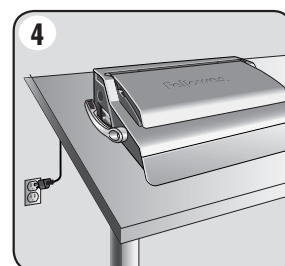
1. Asigurați-vă că aparatul se află pe o suprafață stabilă.



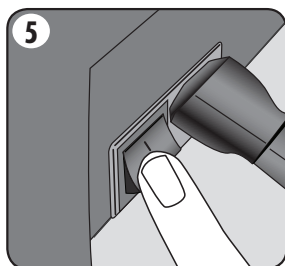
2. Verificați dacă tava de reziduuri este goală și fixată corect. Tava poate fi accesată din stânga și din dreapta. Tava are o „funcție cascadă” care se activează atunci când tava de reziduuri este prea plină.



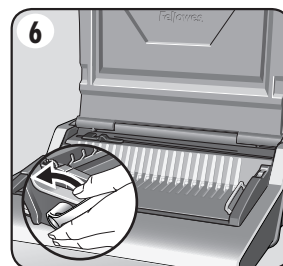
3. Aparatul este alimentat prin cabluri de alimentare libere. Selectați cablul potrivit pentru sursa de alimentare corespunzătoare.



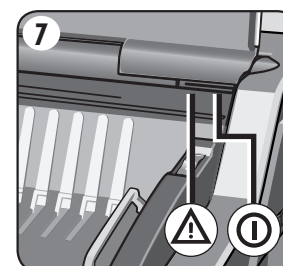
4. Conectați cablul la o priză de perete împământată.



5. Porniți aparatul (de la comutatorul situat pe spatele aparatului).



6. Asigurați-vă că maneta de închidere a sârmei este împinsă înapoi.



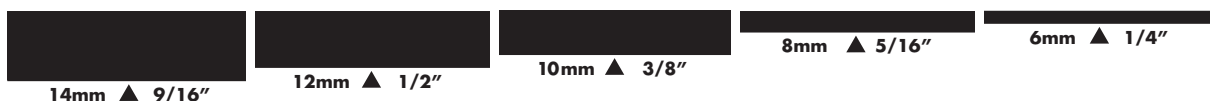
7. Ridicați capacul. Verificați dacă indicatorul luminos de alimentare verde este aprins.

ÎNAINTE DE A EFECTUA LEGAREA

Galaxy include două metode de închidere a pieptenului de sârmă, pentru toate dimensiunile de diametre ale acestuia între 6 și 14 mm.

1– Scală vizuală. – ideală pentru legarea documentelor unice.

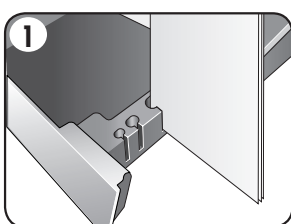
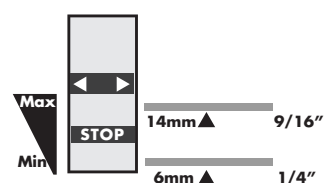
Falca de închidere mobilă include o scală ușor de citit



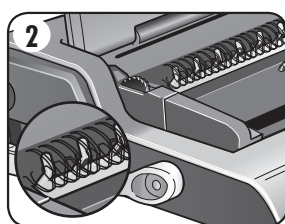
2– Control selectabil al blocării. – ideal pentru documente multiple de aceeași dimensiuni.

Reglați bara roșie STOP în poziția preferată. Răsuciți roțița de control spre pozițiile MAX sau MIN, după caz.

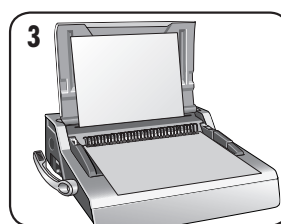
Bara roșie de oprire se deplasează în sus și în jos ferestrei centrale.



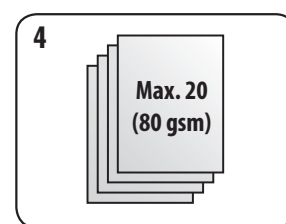
1. Selectați diametrul corect al pieptenului de sârmă folosind ghidajul tăvii de depozitare.



2. Agățați pieptenul de sârmă pe suportul pieptenului de sârmă.

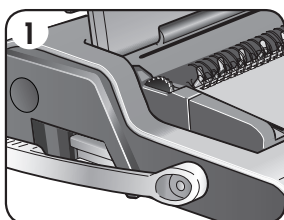


3. Testați perforatorul cu coli de rebuturi pentru a verifica setarea ghidajului de margine.

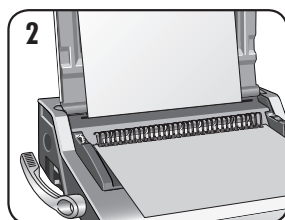


4. Perforați foile în serii mici, care nu supraîncărcă aparatul sau utilizatorul.

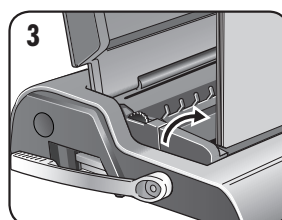
ETAPELE LEGĂRII – DOCUMENT UNIC



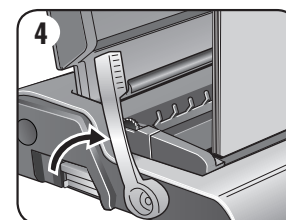
1. Începeți cu coperta din spate. Încărcați colile perforate direct pe pieptenele de sârmă deschis.



2. Perforați și agățați coperta din față. Perforați și agățați restul colilor.



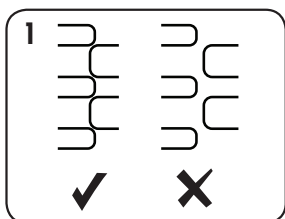
3. Ridicați pieptenele de sârmă în sus, scoțându-l de pe cârlige. Plasați cu atenție în fâlcile de închidere a sârmei deschise. Verificați că pieptenele este deschis și atinge fundul mecanismului.



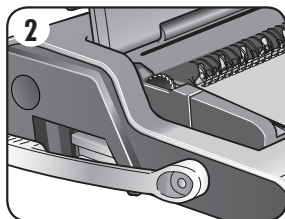
4. Ridicați maneta de închidere a sârmei spre înainte. Ghidajul scării de închidere se află pe falca mobilă. Închideți fâlcile până ce calibrul sârmei indică dimensiunea sârmei de închis.

ROMÂNĂ

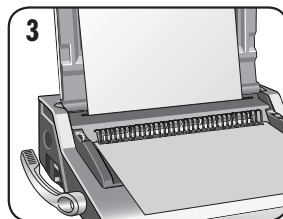
ETAPELE LEGĂRII – DOCUMENTE MULTIPLE



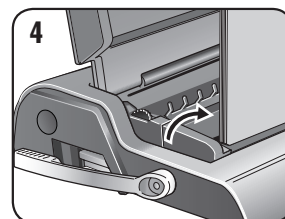
1. Verificați închiderea pieptenului de sârmă selectat. Reglați blocarea închiderii, după cum este necesar. Verificați dacă închiderea sârmei este completă.



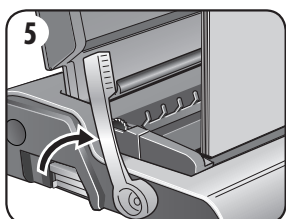
2. Începeți cu coperta din spate. Încărcați colile perforate direct pe pieptenele de sârmă deschis.



3. Perforați și agățați coperta din față. Perforați și agățați restul colilor.

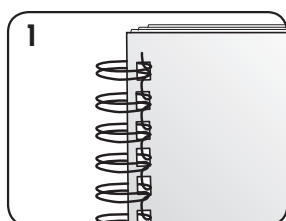


4. Ridicați pieptenele de sârmă în sus, scoțându-l de pe cârlige. Plasați cu atenție în fâlcile de închidere a sârmei deschise. Verificați că pieptenele este deschis și atinge fundul mecanismului.

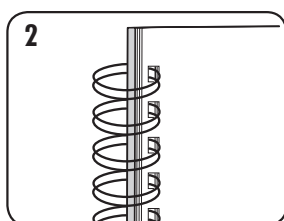


5. Ridicați maneta de închidere a sârmei. Fâlcile se vor închide în poziția de oprire pre-selectată.

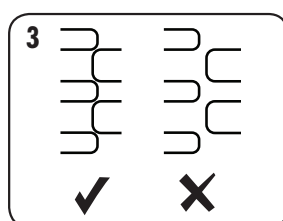
FINALIZAREA LEGĂRII



1. Verificați închiderea. Dacă închiderea nu este corectă, documentul poate fi așezat în fâlcile de închidere și închis din nou.



2. Pentru a ascunde închiderea, întoarceți coperta din spate pe partea cealaltă. Coperta din față este acum vizibilă. Zona de închidere este ascunsă în interiorul documentului.



3. Verificați dacă închiderea sârmei este completă. O închidere insuficientă poate duce la pierderea colilor. O închidere corectă reține toate colile.

CORECTAREA UNUI DOCUMENT LEGAT

Legarea cu sârmă este un sistem de legare sigur. Se pot adăuga coli suplimentare numai dacă documentul este dezasamblat și apoi legat din nou.

ÎNDEPĂRTAREA REZIDUURILOR DE PERFORARE

Tava pentru reziduuri se află sub aparat și se poate accesa din ambele părți. Pentru cele mai bune rezultate, goliți tava în mod regulat. Tava trebuie golită o dată la 50 de operațiuni pentru a evita producerea blocajelor.

DEPOZITARE

Coborâți capacul. Binderul cu sârmă Galaxy este conceput pentru amplasare orizontală pe birou.

DEPANARE

Problemă	Cauza	Soluție
Nu este aprins indicatorul de alimentare verde	Aparatul nu este pornit	Porniți aparatul folosind comutatorul situat pe spatele aparatului, lângă mufa de intrare
Indicator luminos de standby roșu	Aparatul a devenit supraîncărcat în timpul perforării	Apăsați butonul de perforare. Aparatul va retrage perforatoarele și se va reseta. Continuați acest proces până la terminarea ciclului de perforare
Pieptenele de sârmă nu poate fi închis suficient de bine	Fălciile de închidere setate la un diametru prea mare	Verificați setarea de blocare a închiderii pentru ca aceasta să se potrivească cu diametrul mai mic, după caz
Marginile perforațiilor sunt deteriorate	Posibilă supraîncărcare a aparatului	Perforați copertile de plastic împreună cu colile de hârtie. Reduceți numărul de coli perforate
Tava de reziduuri are scăpări	Tava de reziduuri nu este inserată corect sau s-a activat „funcția cascadă”	Verificați dacă tava de reziduuri este goală și dacă este dezactivată „funcția cascadă”
Găurile perforate nu sunt centrale	Ghidajul de margine nu a fost setat	Reglați ghidajul pentru margine până ce tiparul perforațiilor este corect
Aparatul nu perforează	Blocaj	Verificați dacă tava de reziduuri este goală. Verificați dacă există blocaje la punctul de intrare pentru hârtie
Găurile perforate nu sunt paralele cu marginea	Există resturi prinse sub poansoane	Luați o bucată de carton tare și introduceți-o la punctul de intrare pentru hârtie. Deplasați lateral cartonul pentru a împinge eventualele reziduuri de perforare în tava de reziduuri
Margini parțiale ale perforațiilor	Colile nu sunt aliniate corect cu tiparul de perforare	Ajustați ghidajul de margine și testați fișele de rebuturi până obțineți un tipar corect
Colile cad din document	Pieptenele de sârmă nu este suficient de strâns	Verificați închiderea pieptenului de sârmă. Așezați documentul în mecanismul de închidere și îmbunătățiți închiderea pentru legare. Verificați setarea de blocare a închiderii pentru ca aceasta să se potrivească cu diametrul mai mic, după caz

GARANȚIE INTERNAȚIONALĂ

Compania Fellowes garantează că toate piesele aparatului de legat sunt lipsite de defecte ale materialelor sau de construcție timp de 2 ani de la cumpărarea de către consumatorul inițial. Dacă se constată în timpul perioadei de garanție că vreuna din piese este defectă, singura compensație va fi în mod exclusiv repararea sau înlocuirea piesei defecte pe cheltuiala companiei Fellowes. Prezența garanție nu se aplică în caz de abuz, manipulare greșită sau reparații neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este limitată prin prezența ca durată

la perioada de garanție adecvată stabilită mai sus. Compania Fellowes nu va fi în nici un caz răspunzătoare pentru daune derivate ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Este posibil să aveți alte drepturi legale, diferite de prezența garanție. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile în întreaga lume, cu excepția cazurilor în care alte limitări, restricții sau condiții sunt impuse de legislația locală. Pentru detalii suplimentare sau pentru a beneficia de servicii în cadrul acestei garanții, contactați compania Fellowes sau distribuitorul local.

Hrvatski

Ovaj je proizvod klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako dođe trenutak za odlaganje ovog proizvoda, pobrinite se da to učinite u skladu s europskom Direktivom o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE) te u skladu s lokalnim zakonima povezanim s ovom direktivom.

Posjetite www.fellowes.com/WEEE radi više informacija o Direktivi WEEE

Srpski

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Ako u bilo kom trenutku odlažete ovaj proizvod u otpad, molimo da to učinite u skladu sa evropskom Direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa lokalnim zakonima u vezi sa ovom Direktivom.

Da biste dobili više informacija o Direktivi WEEE molimo da posetite www.fellowes.com/WEEE

Български

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде времето да изхвърлите този продукт, уверете се, че правите това в съответствие с европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEE0) и съобразно с местните закони, свързани с тази директива.

За допълнителна информация за директивата относно OEE0 посетете www.fellowes.com/WEEE

Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că efectuați eliminarea în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și respectând legile locale referitoare la această directivă.

Pentru mai multe informații legate de Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vă rugăm să accesați www.fellowes.com/WEEE

Slovenscina

Ta izdelek se uvršča med električno in elektronsko opremo. Ko bo prišel čas, da zavržete ta izdelek, to storite v skladu z evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0) in v skladu z lokalno zakonodajo, ki se nanaša na to direktivo.

Za več informacij o direktivi OEE0, obiščite www.fellowes.com/WEEE

إجليزية

تم تصنيف هذا المنتج بوصفه جهازًا كهربائيًا وإلكترونيًا. إذا حان وقت التخلص من هذا المنتج، يرجى التأكد من القيام بذلك وفقًا للتوجيه الخاص بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ومع الالتزام بالقوانين المحلية المتعلقة به.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول توجيه WEEE، يرجى زيارة موقع www.fellowes.com/WEEE

Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו לעשות זאת בהתאם להנחיות בנושא השלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) (Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE) Directive) ותוך ציות לחוקים המקומיים הקשורים בהנחיה זו.

לקבלת מידע נוסף לגבי הנחיית WEEE, נא לבקר בכתובת www.fellowesinternational.com/WEEE



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

Declaration of Conformity

Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model Galaxy-E Wire conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 16

Itasca, Illinois, USA
July 1, 2016

John Fellowes



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com